

# MANUALE D'USO



## ***GO UP*** **SOLLEVATORE ELETTRICO DA BAGNO**



## **Cari utenti**

Ciao!

Grazie per aver scelto i nostri prodotti e servizi!

Per garantire un utilizzo sicuro, leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

Conservare il manuale per consultazioni future.

### ***Informazioni importanti prima dell'uso***

**Il dispositivo deve essere assemblato e utilizzato seguendo il manuale di istruzioni.**

**Eventuali problemi durante l'uso devono essere gestiti da personale qualificato.**



**Nota: L'interpretazione finale di questo manuale è riservata alla nostra azienda.**

## INDICE

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Indice                                 | 2  |
| 1. Sicurezza d'uso                     | 3  |
| 2. Introduzione al prodotto            | 4  |
| 2.1 Uso previsto                       | 4  |
| 2.2 Schema a blocchi del circuito      | 4  |
| 2.3 Descrizione del prodotto           | 5  |
| 2.4 Specifiche tecniche                | 5  |
| 2.5 Elenco accessori                   | 6  |
| 2.6 Requisiti ambientali               | 6  |
| 3. Istruzioni di installazione         | 7  |
| 3.1 Ispezione prima dell'installazione | 7  |
| 3.2 Requisiti di installazione         | 7  |
| 4. Istruzioni d'uso                    | 8  |
| 5. Parametri tecnici                   | 8  |
| 6. Risoluzione dei problemi            | 9  |
| 7. Manutenzione                        | 9  |
| 7.1 Pulizia e disinfezione             | 9  |
| 7.2 Uso sicuro e manutenzione          | 10 |
| 8. Scheda di garanzia del prodotto     | 10 |
| Dichiarazione di conformità            | 12 |



## 1 Sicurezza d'uso

**Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile.**

Questo manuale indica chiaramente come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e corretto per evitare danni a persone o cose.

### AVVERTENZE

1. Utilizzare solo l'adattatore fornito per la ricarica.
2. Durante il sollevamento, non posizionare le mani sotto la piastra di supporto.
3. Evitare che l'acqua bagni la macchina per prevenire scosse elettriche.
4. Durante la ricarica, la spia sull'adattatore sarà rossa e diventerà verde a ricarica completa (interruzione automatica).
5. La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.

### DIVIETI

1. La batteria interna non è sostituibile: non aprire il dispositivo.
2. È vietato utilizzare il dispositivo durante la carica.
3. Non usare il prodotto con persone oltre i 135 kg.
  - Vietato far giocare i bambini con il dispositivo.
  - Vietato utilizzare il dispositivo se vi sono oggetti che bloccano i meccanismi, per evitare danni.

Importante: La nostra azienda non risponderà per danni causati da un uso scorretto che ignori gli avvertimenti.

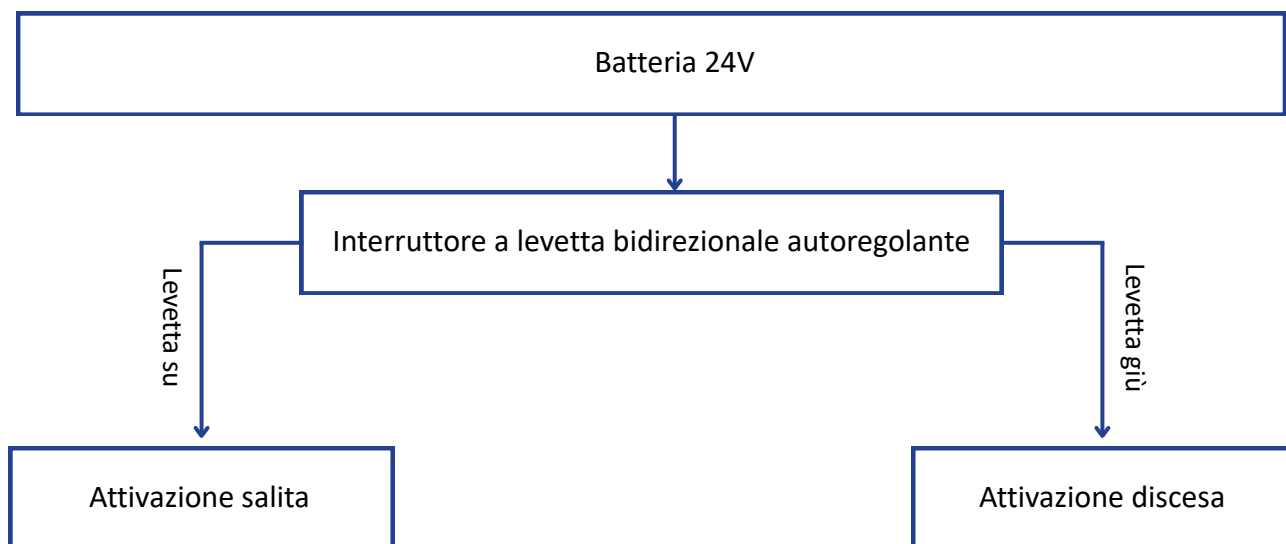
## 2. Introduzione al prodotto

### 2.1 Uso previsto

**Il sollevatore elettrico Go Up** è un dispositivo di assistenza progettato per aiutare le persone disabili a muoversi senza barriere. È pensato per trasferimenti a breve distanza e per la cura riabilitativa. Gli operatori o i familiari possono trasferire facilmente i pazienti controllando la leva per sollevare, abbassare o bloccare la sedia. È possibile spostare i pazienti o le persone disabili all'interno di reparti ospedalieri, bagni, soggiorni oppure all'esterno, semplicemente spingendo la sedia in avanti, indietro o bloccandone le ruote posteriori.

Questo dispositivo riduce notevolmente lo sforzo fisico per chi presta assistenza, aumenta l'efficienza delle operazioni di cura, diminuisce il rischio di infortuni durante i trasferimenti e previene eventuali danni secondari al paziente. Inoltre, contribuisce a migliorare la qualità della vita e la dignità delle persone disabili, favorendo il loro percorso di riabilitazione.

### 2.2 Schema di principio elettrico



## 2.3 Descrizione del prodotto



## 2.4 Specifiche tecniche

| Categoria                  | Unità | Parametro           |
|----------------------------|-------|---------------------|
| Modello                    |       | Marca MiaMedical    |
| Dimensioni massime (L×P×A) | mm    | 518×725×980         |
| Range di sollevamento      | mm    | 250–330             |
| Peso totale                | Kg    | 28,5                |
| Requisiti di ricarica      | /     | Adattatore speciale |
| Potenza nominale           | W     | 96W/2A              |
| Portata massima            | Kg    | ≤135                |

## 2.5 Elenco accessori

| Accessorio             | Quantità | Unità |
|------------------------|----------|-------|
| Adattatore di ricarica | 1        | pezzo |
| Struttura              | 1        | set   |
| Seduta rimovibile      | 1        | set   |
| Viti e accessori       | 1        | set   |
| Manuale                | 1        | set   |

## 2.6 Requisiti ambientali

### Ambiente di utilizzo:

- Intervallo di temperatura ambiente: +10°C ~ +40°C
- Intervallo di umidità relativa: 30% ~ 75%
- Intervallo di pressione atmosferica: 700 hPa ~ 1060 hPa
- Ambiente asciutto, con poca polvere, privo di materiali corrosivi e infiammabili.

### Ambiente di stoccaggio:

- Temperatura ambiente: 0°C ~ +50°C
- Umidità relativa: ≤93%
- Pressione atmosferica: 500 hPa ~ 1060 hPa
- Conservare in locali ben ventilati, privi di gas corrosivi.

### Durante il trasporto e lo stoccaggio:

- Maneggiare con cura; non lanciare o far cadere il dispositivo.
- Non conservare l'attrezzatura in luoghi a rischio di schizzi di liquidi.
- Non conservare in ambienti con presenza di gas infiammabili.

### 3. Istruzioni di installazione

#### 3.1 Controlli prima dell'installazione:

- Verificare che il manuale di istruzioni e gli accessori siano completi.
- Controllare che l'aspetto e le funzionalità di tutte le parti e componenti siano integri e privi di danni.

#### 3.2 Requisiti di installazione:

1. Installare lo schienale mobile inserendolo nell'asse principale della struttura; una volta inserito correttamente, il dispositivo può essere utilizzato.
2. Il dispositivo può muoversi dopo aver regolato l'altezza desiderata.
3. La ruota posteriore utilizza ruote universali con sistema di bloccaggio, adatte all'uso su superfici piane.

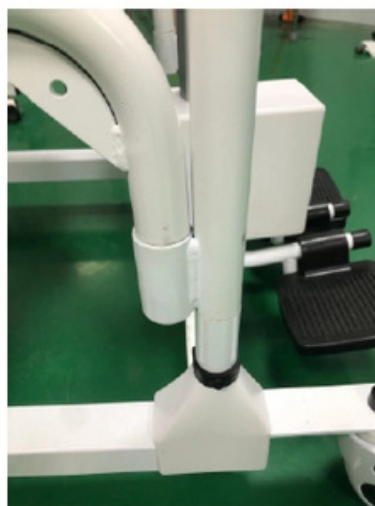
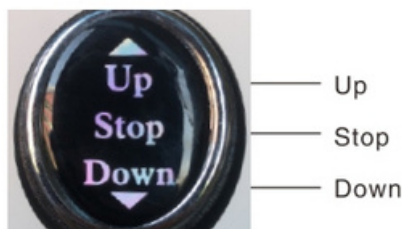


Diagramma di installazione prodotto (-)   Diagramma di installazione prodotto (=)

#### AVVERTENZE

In caso di problemi di installazione, contattare il nostro servizio tecnico post-vendita o personale formato dalla nostra azienda per ricevere assistenza professionale ed evitare danni o perdite.

## 4. Istruzioni d'uso



Dopo aver caricato il dispositivo, questo può essere utilizzato normalmente. È possibile regolare l'altezza. Prima dell'uso, verificare che l'asse principale della struttura sia stato correttamente inserito per garantire la sicurezza.

Premere il tasto "up" fino a raggiungere l'altezza desiderata e rilasciare il tasto per arrestare il movimento. Se il tasto non viene rilasciato, il dispositivo si fermerà automaticamente al raggiungimento della massima altezza.

Questo prodotto è alimentato a bassa tensione; è sicuro da utilizzare.

## 5. Parametri tecnici

|                                                     |                                  |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|
| Tipo di alimentazione                               | Alimentazione interna            |
| Modalità di alimentazione                           | A batteria                       |
| Potenza in ingresso                                 | AC 100 ~ 240V (input adattatore) |
| Tensione nominale                                   | DC 24V (output adattatore)       |
| Potenza nominale                                    | 96W/2A                           |
| Classificazione protezione contro scosse elettriche | Parte applicativa Tipo B         |
| Sicurezza contro gas anestetici infiammabili        | Progettazione Non-AP / APG       |
| Ingressi e uscite di segnale                        | Nessuno                          |
| Grado di protezione contro liquidi                  | IPX0 (apparecchio comune)        |

## Descrizione dei simboli

|                                                                                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Parte applicativa tipo B                    |
|  | Attenzione! Consultare i documenti allegati |
|  | Divieti indicati tramite icona all'utente   |

## 6. Risoluzione dei problemi

In caso di guasti:

Contattare il nostro personale post-vendita o consultare il nostro sito web ufficiale. Il problema verrà risolto sotto la guida dei tecnici aziendali. Se il problema non può essere risolto in loco, sarà necessario inviare il prodotto al produttore per la riparazione gratuita. Se il periodo di garanzia è scaduto o il guasto è causato da fattori umani, l'intervento sarà a pagamento (costi materiali e di spedizione a carico dell'utente).

## 7. Manutenzione

**Avvertenza:** È vietato smontare o riparare il dispositivo senza autorizzazione del produttore.

### 7.1 Pulizia e disinfezione

Prima dell'uso, si consiglia di pulire l'anello della seduta con un panno di cotone morbido imbevuto di alcool. Se è necessaria una disinfezione, pulire il guscio e gli accessori della macchina per il trasferimento con alcool medico o altro disinfettante non corrosivo.

#### AVVERTENZE

- Non caricare o utilizzare il dispositivo durante la pulizia o disinfezione.
- È vietato immergere il dispositivo o gli accessori nei liquidi.
- Non utilizzare detergenti corrosivi per pulire il dispositivo o i suoi accessori.
- Non utilizzare disinfettanti corrosivi.
- Utilizzare il dispositivo solo dopo che detergenti e disinfettanti siano completamente asciutti.

## 7.2 Uso sicuro e manutenzione

1. Non mantenere il dispositivo collegato alla corrente in modo continuo. È consigliato usare il dispositivo a batteria almeno una volta a settimana fino al completo scaricamento, per poi ricaricarlo: questo aiuta a prolungare la durata della batteria (anche se la batteria agli ioni di litio non ha effetto memoria).
2. Quando il dispositivo viene smaltito, eliminare la batteria in conformità con le normative locali vigenti.
3. Non è necessario pulire o mantenere il dispositivo dopo ogni utilizzo. È sufficiente ricaricarlo quando la batteria è scarica. Se si nota vibrazione durante la salita o la discesa, lubrificare i due assi lunghi con olio lubrificante elettrico.
4. Dopo un certo periodo di utilizzo, controllare che tutte le viti siano ben serrate e, se necessario, stringerle.
5. Se la superficie del dispositivo si bagna, asciugarla con un asciugamano; non immergerlo mai direttamente in acqua.

## 8. Scheda di Garanzia del Prodotto

Cari utenti,

Grazie per aver scelto i prodotti MiaMedical.

La nostra azienda applicherà rigorosamente le disposizioni della legge sulla protezione dei consumatori, offrendo i seguenti servizi su presentazione della scheda di garanzia o della fattura:

I clienti che acquistano i nostri prodotti beneficeranno di una garanzia gratuita per guasti entro un anno dalla data di acquisto. I danni estetici e i danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Durante il periodo di garanzia, eventuali costi di spedizione per l'invio o la sostituzione di parti sono a carico dell'utente.

La garanzia non copre i casi seguenti:

- 1) Danni causati da uso improprio; 2) Usura estetica; 3) Smontaggio non autorizzato;
- 4) Alterazione di fattura o scheda di garanzia; 5) Danni causati da forza maggiore.

Nome del prodotto: \_\_\_\_\_

Indirizzo di acquisto: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Nome dell'utente: \_\_\_\_\_

Indirizzo e telefono: \_\_\_\_\_

Se nella vostra zona non è presente un agente, potete contattare direttamente l'azienda per il servizio post-vendita.

| Simbolo                                                                             | Descrizione      | Simbolo                                                                             | Descrizione                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Marchio UKCA     |  | Produttore                                        |
|  | Numero di lotto  |  | Data di fabbricazione                             |
|  | Data di scadenza |  | Nome e indirizzo del responsabile nel Regno Unito |
|  | Attenzione       |  | Consultare le istruzioni per l'uso                |
|  | Numero di serie  |  | Conservare asciutto                               |



## DECLARATION OF CONFORMITY

ACCORDING TO (EU) 2017/745 MEDICAL DEVICE REGULATION

### EU Representative

SUNGO Europe B.V.  
Olympisch Stadion 24, 1076DE  
Amsterdam, Netherlands  
SRN: NL-AR-000000247

### Conformity Assessment

Conformity Assessment Procedure  
Annex II+III of Regulation (EU) 2017/745

#### Applicable Standards

EN ISO 14971:2012  
EN ISO 15223-1:2016  
EN ISO 20417: 2021  
EN ISO 10993-1:2020  
EN ISO 10993-5:2009  
EN ISO 10993-10:2013  
EN 60601-1-2:2015+A1:2020  
EN 60601-1:2006+A1:2013  
EN 12182: 2012

#### Remark

The declaration of conformity is valid in connection with the release technical document CE/MDR-V080502-01.

All the supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

The Declaration of Conformity is exclusively under the sole responsibility of the manufacturer. I confirmed we are EU REP of the company who issue this document.



Authorized Signature (S)

### Manufacturer

Name: Xiang Fa Li Technology (Xiamen) Co., Ltd  
Address: 503, 5th floor, No.5 factory building, No. 63, Pingcheng North Road, Haicang District, Xiamen city, China

### Product Information

Name: Electric Lift Transfer Chair

Model: XFL-QX-YW01

XFL-QX-YW01-1

XFL-QX-YW02

XFL-QX-YW03

XFL-QX-YW05

XFL-QX-YW06

EMDN: V080502

Basic UDI-DI: /

Classification: Class I, According to Rule 13, Annex VIII, Regulation (EU) 2017/745

### Declaration

We herewith declare that the above-mentioned products meet the requirements of Medical Device Regulation (EU) 2017/745 and the applicable standards above.

Signature: SHUI FA LI

Date: 2021.10.21



Position: GM